



Rapport de gestion 2012

EGK Assurances privées SA

Contenu

Éditorial	3
<hr/>	
1. Rapport du directeur	4
<hr/>	
2. Compte annuel	6
2.1 Bilan	6
2.2 Compte de résultats	7
2.3 Annexe au compte annuel	8
2.4 Affectation des bénéfices	9
2.5 Rapport de l'organe de révision	10
<hr/>	
3. Organes	13
<hr/>	
4. Vos interlocuteurs	14
<hr/>	

Impressum

Éditrice:

EGK Assurances privées SA, Brislachstrasse 2, 4242 Laufon
Téléphone 061 765 51 11, fax 061 765 51 98, info@egk.ch

Conception et rédaction: Domaine communication,
EGK Services SA

Réalisation et mise en page: GfM, Soleure

Le présent rapport de gestion est publié en allemand et en français.

■ Éditorial

Chère lectrice, cher lecteur

En 2009, l'EGK a décidé de restructurer ses domaines d'activité. La séparation juridique des opérations relatives à l'assurance de base et à l'assurance complémentaire était l'axe essentiel de cette restructuration. Alors que le domaine de l'assurance de base a dû maîtriser des défis complexes durant l'année du rapport, l'assurance complémentaire n'a été que légèrement touchée.

EGK Assurances privées SA a enregistré une année de rapport performante et satisfaisante. En 2013, elle entend se concentrer sur des prestations efficaces et innovatrices dans le domaine administratif et financier. EGK Assurances privées SA se distingue sans nul doute par le fait qu'elle a misé sur l'égalité entre la médecine conventionnelle et la médecine complémentaire. En effet, les produits SUN proposent une couverture d'assurance de grande ampleur dans le domaine de la médecine conventionnelle et complémentaire, en adéquation avec les besoins des familles ou des personnes assurées individuellement. EGK Assurances privées SA fait tout pour convaincre ses clientes et clients par des produits d'assurance innovateurs, y compris pour les années à venir. Une nouvelle offre du domaine de la prévention, qui s'adresse en particulier aux personnes qui s'investissent activement pour la préservation de leur santé, est en cours de préparation. D'autres produits supplémentaires innovateurs, qui connaîtront leur «going live» à moyen terme, sont également en phase de développement.

Après ce regard vers l'avenir, il ne me reste plus qu'à remercier les personnes assurées chez nous de leur fidélité. Je souhaite également remercier la direction d'Assurances privées SA, toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs, ainsi que mes collègues du conseil d'administration. C'est avec plaisir que nous envisageons les défis à venir avec des produits attractifs et une base financière saine.

Alex Kummer

Président du conseil de fondation

■ 1. Rapport du directeur

Vers l'avenir sur une base solide

EGK Assurances privées SA a pu clôturer l'exercice 2012 avec un bénéfice de 13,3 millions de CHF. Grâce à ce résultat satisfaisant, le capital propre a pu être renforcé et la stabilité financière consolidée. Pour l'avenir, EGK Assurances privées SA prévoit d'intensifier sa collaboration avec des partenaires qui partagent les mêmes conceptions et de développer des offres attractives d'assurance.

EGK Assurances privées SA porte un regard rétrospectif sur un exercice 2012 réjouissant. Le bénéfice se chiffre à 13,3 millions de CHF (contre une perte de 1,0 million de CHF l'an dernier). Le portefeuille d'assurés (nombre de couvertures) a subi uniquement une variation marginale comparé à l'exercice précédent et comportait quelque 113 000 assurés (contre 112 972 en 2012 et 112 571 en 2011). L'ajustement des primes en cours d'année dans l'assurance de base a entraîné une réduction du portefeuille à 103 000 assurés au 1^{er} janvier 2013. Dans ce contexte, il convient de noter que les assurés sortants sont en grande majorité des clients qui étaient venus à nous en automne 2010 dans le cadre de la forte croissance de l'assurance de base.

Dans le détail, les remarques suivantes relatives à la clôture des comptes peuvent être émises.

Concernant le compte annuel

Primes

Les revenus issus des primes ont pu être améliorés par rapport à l'exercice précédent après un ajustement des tarifs pour certains produits au 1^{er} janvier 2012. Cet ajustement s'était avéré nécessaire étant donné qu'aucune adaptation n'avait été réalisée antérieurement durant des années.

Prestations

Les prestations nettes ont légèrement reculé et ont ainsi contribué au résultat satisfaisant. L'autorité de surveillance FINMA observe un allègement des assurances complémentaires dans toute la branche en raison de l'introduction du nouveau financement hospitalier et des forfaits par cas. Dans quelle mesure cela

concerne aussi l'EGK fait partie d'une étude qui sera achevée seulement fin avril 2013.

Provisions actuarielles

EGK Assurances privées SA dispose d'un très large volume de provisions. C'est pourquoi il n'était pas nécessaire de constituer des provisions supplémentaires. Dans le cadre de l'adaptation du plan commercial, il sera aussi décidé de la nouvelle structure et du classement par catégories des provisions.

Charges d'exploitation

Les frais administratifs ont légèrement diminué par rapport à l'exercice précédent. La raison principale réside dans l'adaptation du marketing mix qui doit être de nouveau focalisé dans une plus large mesure sur l'égalité entre la médecine conventionnelle et la médecine complémentaire. EGK Assurances privées SA a profité dans une plus faible mesure de la réduction générale des frais administratifs réalisés par EGK Services SA qui ont été imputés aux entités juridiques EGK Assurances de base et EGK Assurances privées SA par le biais de la clé de répartition valable depuis plusieurs années.

Résultat neutre

Les placements de capitaux d'EGK Assurances privées SA ont permis d'obtenir un très bon résultat hors exploitation pour l'exercice 2012.

Bénéfice

Le résultat de l'année a pu être fortement amélioré par rapport à l'exercice précédent. Cela est dû à des recettes de primes plus importantes par couverture, à des prestations nettes réduites, ainsi qu'à un très bon résultat financier.

Concernant le bilan

Placements de capitaux

Le portefeuille des placements de capitaux a diminué en raison de la restructuration de liquidités sur le compte prévu à cet effet. À l'inverse, le portefeuille des liquidités a augmenté.

Capital propre

Le capital propre d'EGK Assurances privées a augmenté en raison du résultat annuel satisfaisant et est passé de 22,8 millions de CHF à 36,2 millions de CHF.

Offres attractives avec des partenaires qui partagent les mêmes conceptions

D'un point de vue stratégique, cela signifie pour l'EGK Assurances privées SA que l'orientation vers la prise en considération égalitaire de la médecine complémentaire et de la médecine conventionnelle doit être d'une part de nouveau placée plus intensément au cœur des actions journalières; d'autre part, elle doit être encore perfectionnée et modernisée. Fidèle à son orientation qui a fait ses preuves, l'EGK s'adresse ainsi de manière générale aux personnes qui se préoccupent en conscience de cause de leur santé et qui sont ouvertes à la médecine complémentaire.

La base solide d'EGK Assurances privées SA est un bon point de départ pour l'approfondissement de la collaboration avec des partenaires compétents qui partagent les mêmes conceptions, ainsi que pour le développement de nouveaux produits pour assurés dans le domaine de l'assurance complémentaire. Nous sommes convaincus qu'il est possible de proposer des produits d'assurance et des prestations de services issus de coopérations sensées qui apportent aux assurés une véritable plus-value. C'est ainsi qu'une nouvelle offre du domaine de la prévention sera à disposition dès 2013; cette offre doit nous permettre de proposer à nos clientes et clients le soutien adéquat tant dans les bonnes périodes que dans les temps difficiles conformément à notre credo.

Reto Flury

2. Compte annuel

2.1 Bilan au 31 décembre 2012

■ ACTIF	31.12.2012 CHF	31.12.2011 CHF	Variation CHF
ACTIF CIRCULANT			
Liquidités	71'101'910.94	49'969'295.51	21'132'615.43
Créances issues des activités d'assurance	10'210'625.64	8'595'281.37	1'615'344.27
Comptes courants envers sociétés du groupe et proches	5'898'160.87	11'287'349.42	-5'389'188.55
Autres créances	1'123'022.76	1'335'784.27	-212'761.51
Comptes actifs de régularisation	50'000.00	1'779'524.75	-1'729'524.75
Total actif circulant	88'383'720.21	72'967'235.32	15'416'484.89
TOTAL IMMOBILISÉ			
Titres	130'935'893.81	142'019'944.44	-11'084'050.63
Total actif immobilisé	130'935'893.81	142'019'944.44	-11'084'050.63
TOTAL ACTIF	219'319'614.02	214'987'179.76	4'332'434.26
■ PASSIF	31.12.2012 CHF	31.12.2011 CHF	Variation CHF
CAPITAL DE TIERS			
Dettes issues des activités d'assurance	13'554'851.32	13'875'270.95	-320'419.63
Dettes envers des tiers	566'712.89	13'792.80	552'920.09
Comptes courants envers sociétés du groupe et proches	14'640.00	5'756'935.44	-5'742'295.44
Comptes passifs de régularisation	1'730'900.00	5'555'651.78	-3'824'751.78
Autres provisions à court terme	2'313'467.30	1'990'000.00	323'467.30
Provisions actuarielles	164'958'450.00	164'958'450.00	0.00
Total capital de tiers	183'139'021.51	192'150'100.97	-9'011'079.46
CAPITAL PROPRE			
Capital-actions	8'000'000.00	8'000'000.00	0.00
Réserves légales	4'000'000.00	4'000'000.00	0.00
Réserves disponibles	3'807'024.55	3'807'024.55	0.00
Bénéfice reporté	7'030'054.24	8'045'999.89	-1'015'945.65
Bénéfice/perte annuel	13'343'513.72	-1'015'945.65	14'359'459.37
Bénéfice figurant au bilan	20'373'567.96	7'030'054.24	13'343'513.72
Total capital propre	36'180'592.51	22'837'078.79	13'343'513.72
TOTAL PASSIF	219'319'614.02	214'987'179.76	4'332'434.26

2.2 Compte de résultat du 1^{er} janvier 2012 au 31 décembre 2012

	2012 CHF	2011 CHF	Variation CHF
PRODUIT D'ASSURANCE			
Recettes de primes	86'507'680.05	81'033'307.00	5'474'373.05
Baisse de recette sur primes	-171'805.24	-201'861.19	30'055.95
Autres parts de primes	-1'583'046.54	-1'345'552.05	-237'494.49
Autres revenus d'exploitation	2'505'818.16	2'389'309.92	116'508.24
Total revenu d'assurance	87'258'646.43	81'875'203.68	5'383'442.75
CHARGES D'ASSURANCE			
Charges de prestations	64'065'122.20	70'316'564.20	-6'251'442.00
Participation aux frais des assurés	-5'202'844.25	-5'292'037.80	89'193.55
Autres charges pour prestations	25'043.89	-23'808.55	48'852.44
Total charges d'assurance	58'887'321.84	65'000'717.85	-6'113'396.01
RÉSULTAT D'ASSURANCE	28'371'324.59	16'874'485.83	11'496'838.76
CHARGES D'EXPLOITATION			
Charges en personnel (coûts refacturés)	6'816'024.42	5'805'586.10	1'010'438.32
ICT (coûts refacturés)	1'771'703.46	1'440'724.05	330'979.41
Frais de marketing	6'058'685.23	8'458'205.96	-2'399'520.73
Autres charges d'exploitation (coûts refacturés)	1'918'730.47	1'975'821.65	-57'091.18
Autres charges d'exploitation	2'254'454.95	2'371'098.19	-116'643.24
Amortissements (coûts refacturés)	478'939.20	376'066.80	-102'872.40
Total charges d'exploitation	19'298'537.73	20'427'502.75	-1'128'965.02
RÉSULTAT D'EXPLOITATION	9'072'786.86	-3'553'016.92	12'625'803.78
RÉSULTAT FINANCIER			
Résultat financier	7'571'729.56	2'472'383.07	5'099'346.49
Charges/revenus fiscaux	-3'301'002.70	64'688.20	-3'365'690.90
Total résultat financier	4'270'726.86	2'537'071.27	1'733'655.59
RÉSULTAT DE L'ENTREPRISE	13'343'513.72	-1'015'945.65	14'359'459.37

2.3 Annexe au compte de résultat du 1^{er} janvier 2012 au 31 décembre 2012

Dissolution nette de réserves occultes

Aucune réserve occulte n'a été dissoute durant l'exercice 2012.

Indications relatives à la réalisation d'une évaluation des risques

EGK Assurances privées SA dispose d'une gestion des risques implémentée. À partir d'une identification périodique des risques, qui est effectuée sous forme systématique, les risques principaux pour EGK Assurances privées SA sont évalués par rapport à l'éventualité de leur survenance et leurs effets. Ces risques sont évités, réduits ou répercutés grâce à des mesures adoptées par le conseil d'administration. Les risques personnellement assumés sont surveillés de manière suivie. Le conseil d'administration a pris des mesures préventives internes afin de garantir la conformité de la clôture annuelle d'EGK Assurances privées SA avec les règles de présentation des comptes applicables, ainsi que la régularité des rapports de l'entreprise. Ces mesures se rapportent aux systèmes comptables et processus modernes, à la réalisation de la clôture des comptes annuels, ainsi qu'aux rapports périodiques. Au cours de l'exercice passé, le conseil d'administration n'a identifié aucun risque susceptible de provoquer une détérioration durable ou importante de la situation du patrimoine, des finances et du revenu d'EGK Assurances privées SA.

Indications relatives à la continuité des provisions actuarielles

Les provisions ont été laissées inchangées par rapport à l'exercice précédent. Suite à un remaniement du plan commercial, il a été renoncé à une adaptation des provisions actuarielles.

Indications relatives aux coûts refacturés

Les coûts refacturés sont des charges d'EGK Services SA qui sont répercutées sur les entités juridiques EGK Assurances de base et EGK Assurances privées SA selon une clé de répartition conformément à un contrat de délocalisation.

2.4 Affectation des bénéfices

	31.12.2012 CHF
Report du bénéfice	7'030'054.24
Bénéfice annuel	13'343'513.72
Bénéfice figurant au bilan	20'373'567.96
Affectation aux réserves légales	–
Affectation aux réserves disponibles	–
Distribution de dividendes	5'000'000.00
Report sur nouveau compte	15'373'567.96

■ Organe de révision



***EGK Privatversicherungen AG
Laufen***

***Bericht der Revisionsstelle
an die Generalversammlung
zur Jahresrechnung 2012***



Bericht der Revisionsstelle
an die Generalversammlung der
EGK Privatversicherungen AG
Laufen

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung

Als Revisionsstelle haben wir die beiliegende Jahresrechnung der EGK Privatversicherungen AG, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang, für das am 31. Dezember 2012 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Verantwortung des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Verwaltungsrat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2012 abgeschlossene Geschäftsjahr dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

PricewaterhouseCoopers AG, St. Jakobs-Strasse 25, Postfach, 4002 Basel
Telefon: +41 58 792 51 00, Telefax: +41 58 792 51 10, www.pwc.ch

PricewaterhouseCoopers AG ist Mitglied eines globalen Netzwerks von rechtlich selbständigen und voneinander unabhängigen Gesellschaften.



Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR und Art. 11 RAG) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Verwaltungsrates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Ferner bestätigen wir, dass der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht und empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

PricewaterhouseCoopers AG



Enrico Strozzi
Revisionsexperte
Leitender Revisor



Dominique Schneylin
Revisionsexperte

Basel, 19. März 2013

3. Organes

Conseil d'administration

Président

Alex Kummer, Aluminium Laufen AG,
In den Kurzen 31, 4242 Laufen

Vice-président

Alex Stebler, Zwigacker 23, 4208 Nunningen

Daniel Gresly, Ollenweg 30, 4226 Breitenbach

Tobias Martz, Raingässli 14, 8706 Meilen

Sabine Hockenjos, Kirchstrasse 32, 9524 Zuzwil

Martin Hürlimann, Alpenstrasse 26, 4515 Oberdorf

Directeur

Reto Flury, EGK Assurances privées SA, Brislachstr. 2
4242 Laufen, reto.flury@egk.ch

Directeur-adjoint

Stefan Kaufmann, EGK Assurances privées SA, Brislachstr. 2
4242 Laufen, stefan.kaufmann@egk.ch

4. Vos interlocuteurs

Agence Aarau

Bahnhofstrasse 41
Case postale
5001 Aarau
Tél. 062 839 90 80
Fax 062 839 90 89
aarau@egk.ch

Agence Bâle

Centralbahnplatz 8
Case postale
4002 Bâle
Tél. 061 279 93 93
Fax 061 279 93 95
basel@egk.ch

Agence Bellinzona

Via Codeborgo 16
6500 Bellinzona
Tél. 091 851 30 80
Fax 091 851 30 89
bellinzona@egk.ch

Agence Berne

Bubenbergplatz 10
Case postale 8663
3001 Berne
Tél. 031 327 81 81
Fax 031 327 81 89
bern@egk.ch

Agence Coire

Kornplatz 2
Case postale 344
7002 Coire
Tél. 081 257 04 80
Fax 081 257 04 89
chur@egk.ch

Agence Delémont

Quai de la Sorne 5
2800 Delémont
Tél. 032 424 48 88
Fax 032 424 48 89
delemont@egk.ch

Agence Frauenfeld

Zürcherstrasse 120
Case postale 270
8501 Frauenfeld
Tél. 052 724 70 80
Fax 052 724 70 89
frauenfeld@egk.ch

Agence Fribourg

Boulevard de Pérolles 12
Case postale 502
1701 Fribourg
Tél. 026 347 19 00
Fax 026 347 19 09
fribourg@egk.ch

Agence Lausanne

Rue Pépinet 3
Case postale 5959
1002 Lausanne
Tél. 021 637 43 00
Fax 021 637 43 01
lausanne@egk.ch

Agence Lucerne

Winkelriedstrasse 31
6002 Lucerne
Tél. 041 226 30 80
Fax 041 226 30 89
luzern@egk.ch

Agence Sion

Av. de Tourbillon 9
Case postale 442
1951 Sion
Tél. 027 329 60 40
Fax 027 329 60 49
sion@egk.ch

Agence Soleure

Westbahnhofstrasse 1
Case postale 455
4502 Soleure
Tél. 032 628 68 80
Fax 032 628 68 89
solothurn@egk.ch

Agence Saint-Gall

Gallusstrasse 12
Case postale
9004 Saint-Gall
Tél. 071 227 99 22
Fax 071 227 99 23
st_gallen@egk.ch

Agence Thoune

Bälliz 1
Case postale
3601 Thounne
Tél. 033 226 00 88
Fax 033 226 00 89
thun@egk.ch

Agence Wettingen

Landstrasse 49
5430 Wettingen
Tél. 056 437 39 90
Fax 056 437 39 99
wettingen@egk.ch

Agence Winterthour

Bahnhofplatz 18
Case postale 1730
8401 Winterthour
Tél. 052 209 06 80
Fax 052 209 06 89
winterthur@egk.ch

Agence Zoug

Baarerstrasse 57
6300 Zoug
Tél. 041 729 00 70
Fax 041 729 00 79
zug@egk.ch

Agence Zurich

Stampfenbachstrasse 48
8006 Zurich
Tél. 044 368 80 00
Fax 044 368 80 10
zuerich@egk.ch

EGK-Caisse de Santé

Siège principal
Brislachstrasse 2
Case postale
4242 Laufon

Tél. 061 765 51 11
Fax 061 765 51 12
info@egk.ch
www.egk.ch

